

30 May 2008
Russian
Original: English

**Третье созываемое раз в два года совещание
государств для рассмотрения процесса
осуществления Программы действий
по предотвращению и искоренению
незаконной торговли стрелковым
оружием и легкими вооружениями
во всех ее аспектах и борьбе с ней**
Нью-Йорк, 14–18 июля 2008 года

**Документ для обсуждения, посвященный
Международному документу, позволяющему
государствам своевременно и надежно выявлять
и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие
вооружения**

I. Рамки обсуждения

1. В рамках того сегмента третьего проводимого раз в два года совещания государств, который касается Международного документа по отслеживанию, необходимо оценить процесс осуществления этого документа в целом. Следовательно, при организации обсуждения на заседаниях, посвященных Международному документу по отслеживанию, целесообразно, видимо, использовать структуру самого Международного документа. Поэтому представляется логичной структура, построенная вокруг трех тем:

- a) маркировка (Международный документ¹, раздел III);
- b) ведение учета (раздел IV);
- c) сотрудничество в отслеживании (раздел V).

2. При обсуждении этих тем государствам рекомендуется обеспечить всесторонний охват нижеследующих сквозных вопросов, затронутых как в Международном документе (особенно в разделе VI), так и в резолюции 62/47 Генеральной Ассамблеи:

¹ См. A/60/88 и Согг. 2, приложение.



- а) национальные законы, положения и административные процедуры — будь то уже действующие, новые или планируемые, — которые необходимы для обеспечения эффективного осуществления Международного документа (А/60/88, приложение, пункт 24);
- б) проблемы, мешающие осуществлению, и возможности в этом отношении (резолюция 62/47, пункт 8);
- с) национальный опыт в деле отслеживания незаконных стрелкового оружия и легких вооружений (А/60/88, приложение, пункт 36);
- д) меры, принятые в отношении международного сотрудничества и помощи, включая сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) (А/60/88, приложение, пункты 27–35).

А. Маркировка

3. В число ключевых вопросов входят:

- а) национальная практика маркировки, касающаяся маркировочных знаков, используемых для обозначения страны-изготовителя и /или, где это применимо, страны-импортера (А/60/88, приложение, пункты 8(а), 8(б) и 31(б));
- б) меры, принятые для обеспечения того, чтобы все стрелковое оружие и все легкие вооружения, имеющиеся в распоряжении государственных вооруженных сил и сил безопасности, были надлежащим образом промаркированы (пункт 8(д));
- с) меры по воспрепятствованию удалению или изменению маркировки, разработанные изготовителями в рамках национальной юрисдикции (пункт 8(е)).

4. Ожидается, что в целях эффективного осуществления Международного документа государства будут при необходимости разрабатывать законы, нормативные положения и процедуры по выявлению и маркировке немаркированных средств, находящихся в распоряжении государства, приобретать и использовать оборудование для нанесения маркировки на стрелковое оружие и легкие вооружения, проводить исследования, касающиеся методов маркировки, обучать персонал по вопросам, касающимся маркировки и обмениваться информацией о национальных нормативных положениях и практике в отношении маркировки.

В. Ведение учета

5. Ключевой вопрос составляют меры, принятые государствами в целях обеспечения того, чтобы в отношении всего маркированного стрелкового оружия и всех маркированных легких вооружений, находящихся на их территории, велась и сохранялась, в соответствии с положениями Международного документа, точная и всеобъемлющая учетная документация (А/60/88, приложение, пункты 11–13).

6. Ожидается, что в целях эффективного осуществления государства будут при необходимости разрабатывать законы, нормативные положения и административные процедуры, касающиеся систем ведения учета, включая координацию действий различных правительственных ведомств, принятие мер к регистрации — или уничтожению — незаконных стрелкового оружия и легких вооружений, обнаруженных на территории государства, компьютеризацию существующих систем ведения учета, обучение персонала и обмен информацией об эффективных и наилучших методах ведения учета.

С. Сотрудничество в отслеживании

7. В число ключевых вопросов входят:

а) создание национального контактного центра в целях обеспечения отслеживания и передачи соответствующей информации Управлению по вопросам разоружения (A/60/88, приложение, пункт 31(a));

б) меры, принятые государствами для того, чтобы они были способны заниматься отслеживанием и отвечать на просьбы об отслеживании в соответствии с требованиями Международного документа (пункт 14);

с) обмен информацией — на двустороннем, региональном и международном уровнях — об эффективных и наилучших нормативных положениях, административных процедурах и практике в отношении механизмов и процедур отслеживания.

8. Ожидается, что в целях эффективного осуществления государства будут при необходимости разрабатывать законы, нормативные положения и административные процедуры, касающиеся систем отслеживания, включая назначение национальных контактных центров и обеспечение необходимой координации между различными правительственными ведомствами, компьютеризацию существующих систем отслеживания, изучение методов отслеживания, обучение персонала, обмен информацией между назначенными национальными контактными центрами и укрепление партнерских связей и режимов сотрудничества в деле отслеживания на двустороннем, региональном и международном уровнях.

II. Возможный итоговый документ третьего совещания, посвященный Международному документу

9. В итоговом документе можно было бы подчеркнуть, что маркировка оружия, ведение учета и отслеживание являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими процессами. Чтобы государства могли успешно отслеживать оружие, они должны сначала однозначно идентифицировать его, используя маркировочные знаки и другие обозначения, с тем чтобы выяснить его предысторию с помощью учетной документации, хранящейся в государственном изготовителе и/или последнем в цепочке государстве-импортере.

**A. Текущие приоритеты, связанные с осуществлением
Международного документа**

10. Государствам, которые еще не сделали этого, можно рекомендовать привести национальные законы, нормативные положения и административные процедуры в соответствие с требованиями Международного документа, в частности в том что касается маркировки, ведения учета и сотрудничества в отслеживании.

11. Государствам, которые еще не сделали этого, можно рекомендовать назначить национальные контактные центры, представить доклады о национальной практике в отношении маркировки и обмениваться информацией об этом.

12. Государствам можно рекомендовать обмениваться информацией о национальных законах, нормативных положениях и административных процедурах, касающихся маркировки, ведения учета и сотрудничества в отслеживании.

13. Можно было бы вновь подтвердить роль Организации Объединенных Наций, Интерпола и других соответствующих международных, региональных и субрегиональных организаций в содействии осуществлению.

14. На третьем совещании государства могли бы определить другие приоритеты и предложить соответствующие меры, включая те, которые связаны с международным сотрудничеством и оказанием помощи в осуществлении Международного документа.

**B. Международное сотрудничество, помощь и создание
потенциала в целях эффективного осуществления
Международного документа**

15. Международное сотрудничество и оказание помощи имеют важное значение для эффективного осуществления, в частности в следующих областях:

а) выявление передовой практики и проблем, мешающих осуществлению, а также, при необходимости, требований в отношении создания потенциала на национальном уровне;

б) оказание государствами, обладающими такой возможностью, технической, финансовой и иной помощи — на двусторонней и многосторонней основе — в создании или укреплении национального потенциала в областях, связанных с маркировкой, ведением учета и отслеживанием незаконных стрелкового оружия и легких вооружений;

в) изучение государствами, обладающими такой возможностью, технологий, способных повысить эффективность усилий по маркировке, отслеживанию и выявлению незаконных стрелкового оружия и легких вооружений, а также мер, облегчающих передачу таких технологий;

г) поощрение в рамках Программы действий инициатив по мобилизации ресурсов и экспертных знаний соответствующих региональных и международных организаций и, где это уместно, по сотрудничеству с ними с целью содействовать осуществлению государствами;

е) выявление государствами на третьем совещании других приоритетов и разработка ими соответствующих мер.
